

MINISTERSTVO ZEMĚDĚLSTVÍ
Ministry of Agriculture of the Czech Republic

Číslo objednávky uveďte laskavě
na dodacím listu a faktuře /
Kindly mark the order form number
on the delivery note and invoice

Telefon / Phone: +420 221 812 327

IČ: 00020478
DIČ: CZ00020478

Vyřizuje / Executed by: Ondřej Mislaczek

Bankovní spojení / Bank:
ČNB Praha 1
Účet č.: 1226001/0710

Zaokrouhluje na celé Kč / Round to the whole CZK

Objednací list číslo / Order form number (č. j.): MZE-24904/2025-14151

Dodavatel / Contractor

Company: S&P Global Limited

Address: 25 Ropemaker Street, Ropemaker Place, 4th Floor, London, EC2Y 9LY, United Kingdom

Bank name: HSBC Bank plc

SWIFT/BIC code: MIDLGB22

Sort code: 400515

Name of account: S&P Global Limited

Account number: 57069993

IBAN: GB02MIDL40051557069993

Zastoupený / Represented by: XXXXXXXX, Associate Commercial Manager¹

Objednáváme u Vás zajištění následujícího: / *We order to ensure the following:*

Celopodnikovou licenci pro přístup na webový portál Food and Agriculture Policy na období 12 měsíců.
Enterprise-Wide License for access to Food and Agriculture Policy online portal for period of 12 months.

Cena: 8 018 USD (bez DPH, DPH ve výši 21 % z uvedené hodnoty odvede Ministerstvo zemědělství příslušnému finančnímu úřadu České republiky).

Value: 8 018 USD (without VAT, VAT of 21 % of the stated value will be paid by the Ministry of Agriculture to the relevant tax office of the Czech Republic).

Termín plnění: Dle požadavku od účinnosti tohoto objednáčního listu do 19. dubna 2026.

Due date: As required from the date of entry in force of this order form until April 19, 2026.

Fakturu za poskytnuté služby, včetně rozpisu s uvedením čísla objednávky zašlete Ministerstvu zemědělství, Odbor pro vztahy s EU a zahraničně obchodní spolupráci, Těšnov 17, Praha 1, 110 00.

Please send the Invoice for services stating the order number to the Ministry of Agriculture of the Czech Republic, Department for EU Relations, Trade and International Cooperation, Těšnov 17, Prague 1, 110 00.

Bankovní spojení je uvedeno v horní části této objednávky.

Bank account number is indicated at the top of this order.

Poskytovatel potvrzuje, že souhlasí s tím, aby objednávací list a metadata byla uveřejněna v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.

Provider confirms his agreement with the order list and metadata publication in the Czech register of contracts in accordance with CZ Act No. 340/2015 on the special conditions of application of certain contracts, publication of these contracts and the register of contracts (Act on the Register of Contracts), as amended.

Tento objednávací list je vyhotoven v českém a anglickém znění a v případě rozporu mezi těmito jazykovými verzemi, má přednost české znění.

¹ S&P Global Commodity Insights má sídlo v Penangu (Malajsie), jedná se o divizi společnosti S&P Global Inc., jejíž pobočkou je S&P Global Limited. / S&P Global Commodity Insights is located in Penang, Malaysia, it is a division of S&P Global Inc., whose affiliate is S&P Global Limited.

This Order list is drawn up in the Czech and English versions, and in case of a conflict between these language versions, the Czech version shall prevail.

Tento objednáací list nabývá platnosti dnem podpisu oprávněných smluvních stran a účinnosti zveřejněním v informačním systému Registr smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.

This Order list shall take effect on the date of signature by the authorized contracting parties and shall enter into force upon publication in the information system Register of Contracts in accordance with CZ Act No. 340/2015 on the special conditions of application of certain contracts, publication of these contracts and the register of contracts (Act on the Register of Contracts), as amended.

Tento objednáací list se řídí právem České republiky a případné spory mezi smluvními stranami bude rozhodovat místně a věcně příslušný soud České republiky dle sídla Ministerstva zemědělství.

This Order form is governed by the law of the Czech Republic and any eventual disputes between the contracting parties will be decided by the court with territorial and substantive jurisdiction of the Czech Republic according to the residency of the Ministry of Agriculture.

Tuto objednávku prosíme potvrdit a obratem zaslat zadavateli.
Please confirm this order and return it back to the contracting authority.

V Praze dne: / In Prague:

V Penangu dne: / In Penang:

27 -03- 2025

02-04-2025

XXXXXXX

XXXXXXX

Ing. Stanislav Němec
ředitel / director
Odbor pro vztahy s EU a zahraničně
obchodní spolupráci
Ministerstvo zemědělství
Těšnov 17, Praha 1
e-mail: stanislav.nemec@mze.gov.cz
tel. +420 221 814 551; +420 601 112 056

XXXXXXX
Associate Commercial Manager
S&P Global Commodity Insights
Level 7 Bangunan KWSP | 38 Jalan Sultan
Ahmad Shah | 10050 Penang, Malaysia
email: XXXXXXXXXX
tel: XXXXXXXXXX